



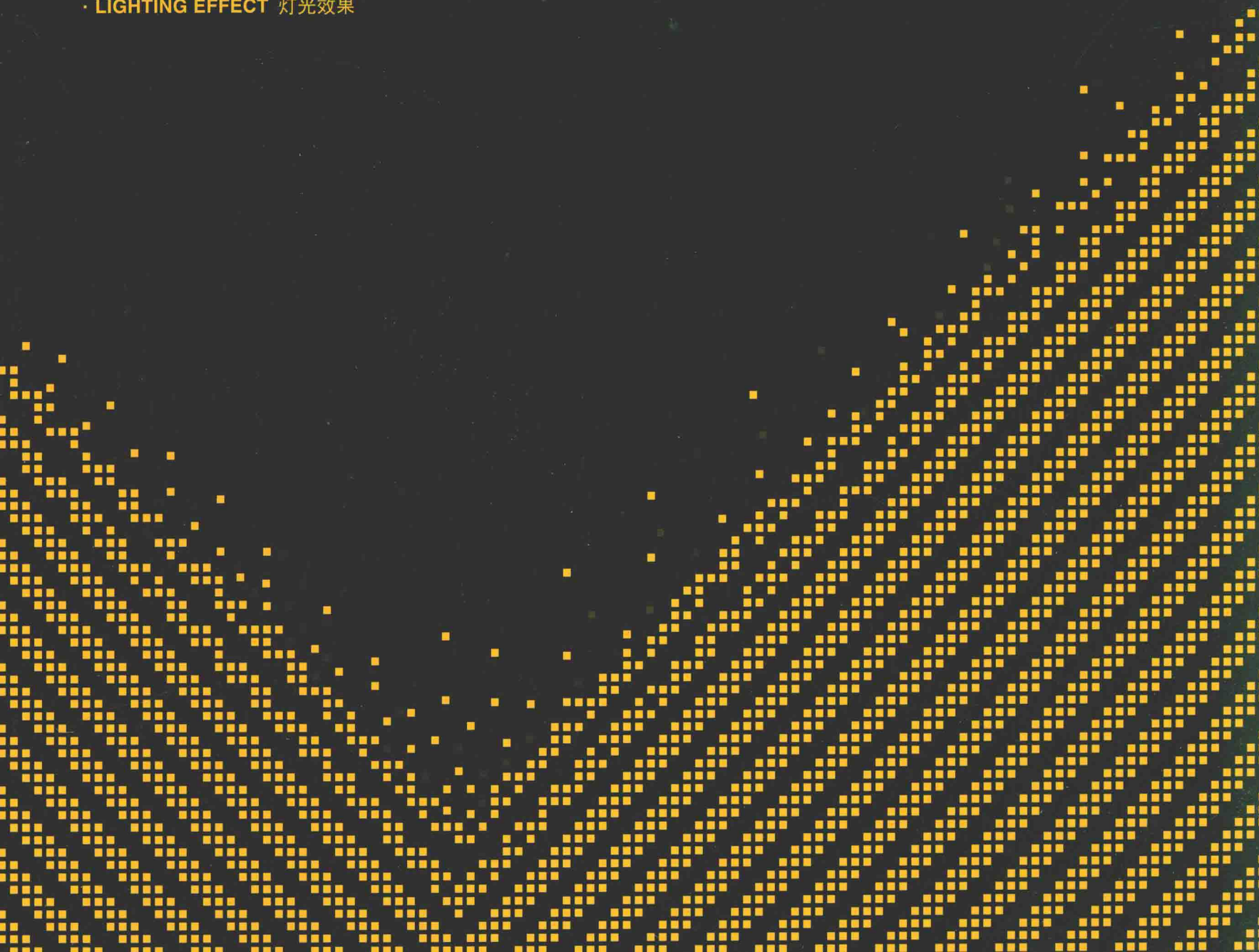
湖南人民出版社有限责任公司
深圳视界文化传播有限公司 编

LIGHTING DESIGN - DETAILED ANALYSIS

灯光设计 · 细部解析

——诠释灯光设计在空间中的艺术表现

- MATERIALS 材料
- LIGHTING FEATURES AND DETAILS 灯光特色和细节
- LIGHTING EFFECT 灯光效果



LIGHTING DESIGN - DETAILED ANALYSIS

灯光设计 · 细部解析

——诠释灯光设计在空间中的艺术表现



湖南人民出版社有限责任公司
深圳视界文化传播有限公司 编

本作品中文简体版权由湖南人民出版社所有。
未经许可，不得翻印。

图书在版编目(CIP)数据

灯光设计·细部解析：诠释国际灯光设计在空间中的艺术表现 / 深圳视界文化传播有限公司编著. — 长沙：湖南人民出版社，2012.10
ISBN 978-7-5438-8858-6

I. ①灯… II. ①深… III. ①室内照明—照明设计—图集 IV. ①TU113.6-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第244048号

灯光设计·细部解析——诠释国际灯光设计在空间中的艺术表现

编 著 深圳视界文化传播有限公司
责任编辑 陈 新
装帧设计 陈 新 石苗苗

出版发行 湖南人民出版社 [http://www.hnppp.com]
地 址 长沙市营盘东路3号
邮 编 410005
经 销 湖南省新华书店

印 刷 深圳市皇泰印刷有限公司
版 次 2012年10月第1版
2012年10月第1次印刷
开 本 965×1270 1/16
印 张 18.25
字 数 180千字
书 号 ISBN 978-7-5438-8858-6
定 价 298.00元

营销电话：0731-82683348 （如发现印装质量问题请与出版社调换）

CONTENTS 目录

COMMERCIAL SPACE

商业空间

A

- 008 THE NEW GERNGROSS
新根格罗斯购物中心
- 014 GALLERIA CENTERCITY,
CHEONAN, KOREA
韩国天安百货公司
- 024 VERSHINA TRADE &
ENTERTAINMENT CENTRE SURGUT
苏尔古特VERSHINA贸易和娱乐中心
- 030 PLACEBO PHARMACY
安心大药房
- 036 UNIQLO SHINSAIBASHI
心斋桥 优衣库
- 040 THE AJAX EXPERIENCE
阿贾克斯体验馆
- 044 MARTIAN EMBASSY
火星科技馆

PUBLIC SPACE

公共空间

B

- 052 FARGLORY U-PARK RECEPTION
CENTER
远雄U-PARK接待中心
- 062 DREAM•SORGHUM
洛阳万达影城梦·高粱
- 070 MUZIEKG EBOUW FRITS PHILIPS
EINDHOVEN
荷兰埃因霍温Frits Philips音乐厅

- 078 HANGZHOU BROADWAY CINEMA
杭州百老汇影院
- 084 MULTIKINO ZŁOTE TARASY
Multikino金色平台电影院
- 094 DREAM – WANDA INTERNATIONAL
CINEMA (NANJING)
梦——南京万达国际影城
- 100 KRONVERK CINEMA
科隆维克电影院
- 104 THE MUSEUM OF THE BAVARIAN
KINGS IN HOHENSCHWANGAU
天鹅堡巴伐利亚国王博物馆
- 110 HOKI MUSEUM
HOKI艺术馆
- 116 ROCA LONDON GALLERY
罗卡画廊
- 124 PALACE OF INTERNATIONAL
FORUMS “UZBEKISTAN”
乌兹别克斯坦国际论坛宫殿
- 136 QATAR NATIONAL CONVENTION
CENTRE
卡塔尔国家会议中心
- 142 CORPORATE DEPARTMENT OF ING
BANK ŚLĄSKI
西里西亚安银银行企业部
- 148 EBAY-ISTANBUL
伊斯坦布尔易趣办公室
- 154 VIMERCATE HOSPITAL INTERIOR
DESIGN
维梅尔卡特医院室内设计
- 160 STÄNDESAAL
STÄNDESAAL画廊和活动中心

HOTEL & DINNING SPACE

酒店餐饮空间

C

- 168 CLUB HOUSE ARIA
峻弦会所
- 180 IMPRESSION OF WANGJIANGNAN
RESTAURANT
印象望江南
- 188 HILTON TOKYO
东京希尔顿酒店
- 194 SPIEGEL — KANTINE
明镜餐厅
- 200 CIEL DE PARIS
CIEL DE PARIS餐厅
- 206 FUUUD
FUUUD餐厅
- 212 SEGAFREDO RESTAURANT CAFE
LOUNGE
SEGAFREDO餐馆咖啡休息室

LEISURE & ENTERTAINMENT

娱乐休闲

D

- 218 MONSOON CLUB
季风俱乐部
- 222 PRIVÉE CLUB LA CARPA
La Carpa私人俱乐部
- 226 ROOM 18 + 18 LOVER 2010
Room 18 + 18 Lover 2010夜店

- 234 MANDALA CAFÉ
曼陀罗咖啡馆
- 240 ALBERTINA PASSAGE
阿尔贝蒂娜通道
- 246 LONE I CLUB
泷爱酒吧
- 252 RED BOX
红点卡拉OK

EXHIBITION & DISPLAY

展览展示

E

- 258 EXHIBITION STAND STUDIO DEGA
AT EUROSHOP 2011
2011 EUROSHOP DEGA工作室展台
- 264 JIN SHAN GU CONSTRUCTION
METHOD EXHIBITION HALL
招商地产金山谷工法展示厅
- 270 UBOOT
UBOOT交易会展台
- 276 LIMITED EDITION BOOTH
限量版展台
- 282 DREAM HALL IN
INTERNATIONAL FLOWER
EXPO TAI PEI
台北国际花卉博览会梦想馆

LIGHTING DESIGN - DETAILED ANALYSIS

灯光设计 · 细部解析

——诠释灯光设计在空间中的艺术表现



湖南人民出版社有限责任公司
深圳视界文化传播有限公司 编

本作品中文简体版权由湖南人民出版社所有。
未经许可，不得翻印。

图书在版编目(CIP)数据

灯光设计·细部解析：诠释国际灯光设计在空间中的艺术表现 / 深圳视界文化传播有限公司编著. — 长沙：湖南人民出版社，2012. 10
ISBN 978-7-5438-8858-6

I. ①灯… II. ①深… III. ①室内照明—照明设计—图集 IV. ①TU113.6-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第244048号

灯光设计·细部解析——诠释国际灯光设计在空间中的艺术表现

编 著 深圳视界文化传播有限公司
责任编辑 陈 新
装帧设计 陈 新 石苗苗

出版发行 湖南人民出版社 [http://www.hnppp.com]
地 址 长沙市营盘东路3号
邮 编 410005
经 销 湖南省新华书店

印 刷 深圳市皇泰印刷有限公司
版 次 2012年10月第1版
2012年10月第1次印刷
开 本 965×1270 1/16
印 张 18.25
字 数 180千字
书 号 ISBN 978-7-5438-8858-6
定 价 298.00元

营销电话：0731-82683348 （如发现印装质量问题请与出版社调换）

PREFACE 序言

Light is a fascinating instrument for shaping our surroundings visually and emotionally. With professional planning, light and shade, colour, form, space, rhythm, surface texture and proportion can be consciously controlled and choreographed. Light plays an important role in architecture and stimulates intuitive reactions. The intentions of architects and interior designers can be supported through a carefully designed lighting scheme, therefore, the acceptance of any spatial structure can be enhanced.

When I started some 30 years ago to work with light, it has been evaluated from a quantitative perspective only. The focus was primarily on the functional aspect as a "brightness tool". Fortunately, this has changed, meanwhile, the lighting design profession is established and recognized at present. The key assessment criteria about illumination is the lighting quality. Whether the generation of breathtaking scenes in the entertainment field or of relaxed atmospheres in the hospitality sector, perfectly presented displays or just an optimized orientation with high visual comfort. Everywhere, indoors and outdoors, light is essential for spatial perception, the desired atmosphere and for the well-being of the people.

Meanwhile, the industry offers lighting innovations which most of the designers have been dreaming about. Smart technical solutions for integrating lighting systems into architecture have been improved continuously. After a few years of intensive development, the LED is now an established, precise lighting technique, offering manifold new options for design and integration. Sophisticated lighting control systems allow users to enjoy different lighting scenes and customize a variety of moods and rhythms. The sustainability issue, which is taken for granted by many lighting designers, plays more and more important a role in design and construction. That's all right, but one effect should be in any case prevented: good design should never suffer under the pressure of energy saving goals.

This book offers you a valuable insight into the world of lighting design: the symbiosis of light and architecture.

I hope you enjoy reading!

灯光是一个从视觉和情感上营造环境的迷人工具，通过专业的规划，光影、颜色、形状、空间、节奏、表面纹理和比例可以被有意识地调节和精心设计。

灯光在建筑中起着很重要的作用并且可以引起直觉反应，通过对灯光设计方案的精心安排，建筑和室内设计师的意图可以达成，由此，对任何空间结构的认可度可以增强。

我从事灯光设计已有30年，然而以往的灯光设计仅仅是从量的角度考虑，重点主要在功能方面，如我们所说的“明亮的工具”。幸好现在有所改变，如今照明设计行业得到确立和认可，照明的关键评估标准是灯光质量。无论是娱乐领域惊艳场面亦或是酒店领域轻松氛围的更新换代，均完美地呈现了展示物并且以高视觉舒适度优化了方向。每一个地方，无论室内或室外，灯光对于空间感知、预想氛围以及人们的快乐都很重要。

同时，本行业提供了照明革新，这是大多数设计师所梦寐以求的。使照明系统和建筑融为一体的智能技术解决方案已得到不断完善。经过几年的大力发展，LED现在成为一种确立且精确的照明技术，在设计和整合方面提供大量的新选择。精密的照明控制系统让使用者享受不同的灯光场景以及自定义多样化的氛围和节奏。被许多照明设计师所忽视的可持续问题在设计 and 建筑中发挥着越来越重要的作用，这一点是毫无疑问的，但有一点无论如何要避免，那就是良好的设计不应该受制于节能这一目标。

本书为您提供对于灯光设计世界来说具有价值的见解，即灯光与建筑的共赢。

希望读者能喜欢!

GERD PFARRÉ FIALD
PFARRÉ LIGHTING DESIGN

CONTENTS 目录

COMMERCIAL SPACE

商业空间

A

008 THE NEW GERNGROSS
新根格罗斯购物中心

014 GALLERIA CENTERCITY,
CHEONAN, KOREA
韩国天安百货公司

024 VERSHINA TRADE &
ENTERTAINMENT CENTRE SURGUT
苏尔古特VERSHINA贸易和娱乐中心

030 PLACEBO PHARMACY
安心大药房

036 UNIQLO SHINSAIBASHI
心斋桥 优衣库

040 THE AJAX EXPERIENCE
阿贾克斯体验馆

044 MARTIAN EMBASSY
火星科技馆

PUBLIC SPACE

公共空间

B

052 FARGLORY U-PARK RECEPTION
CENTER
远雄U-PARK接待中心

062 DREAM•SORGHUM
洛阳万达影城梦·高粱

070 MUZIEKG EBOUW FRITS PHILIPS
EINDHOVEN
荷兰埃因霍温Frits Philips音乐厅

078 HANGZHOU BROADWAY CINEMA
杭州百老汇影院

084 MULTIKINO ZŁOTE TARASY
Multikino金色平台电影院

094 DREAM – WANDA INTERNATIONAL
CINEMA (NANJING)
梦——南京万达国际影城

100 KRONVERK CINEMA
科隆维克电影院

104 THE MUSEUM OF THE BAVARIAN
KINGS IN HOHENSCHWANGAU
天鹅堡巴伐利亚国王博物馆

110 HOKI MUSEUM
HOKI艺术馆

116 ROCA LONDON GALLERY
罗卡画廊

124 PALACE OF INTERNATIONAL
FORUMS “UZBEKISTAN”
乌兹别克斯坦国际论坛宫殿

136 QATAR NATIONAL CONVENTION
CENTRE
卡塔尔国家会议中心

142 CORPORATE DEPARTMENT OF ING
BANK ŚLĄSKI
西里西亚安银银行企业部

148 EBAY-ISTANBUL
伊斯坦布尔易趣办公室

154 VIMERCATE HOSPITAL INTERIOR
DESIGN
维梅尔卡特医院室内设计

160 STÄNDESAAL
STÄNDESAAL画廊和活动中心

HOTEL & DINNING SPACE

酒店餐饮空间

C

- 168 CLUB HOUSE ARIA
峻弦会所
- 180 IMPRESSION OF WANGJIANGNAN
RESTAURANT
印象望江南
- 188 HILTON TOKYO
东京希尔顿酒店
- 194 SPIEGEL — KANTINE
明镜餐厅
- 200 CIEL DE PARIS
CIEL DE PARIS餐厅
- 206 FUUUD
FUUUD餐厅
- 212 SEGAFREDO RESTAURANT CAFE
LOUNGE
SEGAFREDO餐馆咖啡休息室

LEISURE & ENTERTAINMENT

娱乐休闲

D

- 218 MONSOON CLUB
季风俱乐部
- 222 PRIVÉE CLUB LA CARPA
La Carpa私人俱乐部
- 226 ROOM 18 + 18 LOVER 2010
Room 18 + 18 Lover 2010夜店

- 234 MANDALA CAFÉ
曼陀罗咖啡馆
- 240 ALBERTINA PASSAGE
阿尔贝蒂娜通道
- 246 LONE I CLUB
泷爱酒吧
- 252 RED BOX
红点卡拉OK

EXHIBITION & DISPLAY

展览展示

E

- 258 EXHIBITION STAND STUDIO DEGA
AT EUROSHOP 2011
2011 EUROSHOP DEGA工作室展台
- 264 JIN SHAN GU CONSTRUCTION
METHOD EXHIBITION HALL
招商地产金山谷工法展示厅
- 270 UBOOT
UBOOT交易会展台
- 276 LIMITED EDITION BOOTH
限量版展台
- 282 DREAM HALL IN
INTERNATIONAL FLOWER
EXPO TAI PEI
台北国际花卉博览会梦想馆

COMMERCIAL SPACE

商业空间

This chapter shows the magic of lighting in commercial spaces. Elaborately incorporating lighting design into commercial space will not only make customers immerse themselves in space but also stimulate their interest in buying goods. Imagining yourself you are embraced by a dazzling array of beautiful goods while bathing in the sea of light, isn't it a wonderful journey?

本章展现了照明在商业空间中的魔力。照明设计与商业空间的精心结合不仅让顾客沉浸在商业空间里，而且也激发了他们购买商品的兴趣。想象自己被琳琅满目的精美商品环绕，沐浴在灯光的海洋里，这难道不是一段奇妙的旅程？

THE NEW GERNGROSS

新根格罗斯购物中心

地点 / Location

Vienna, Austria

面积 / Area

52,500 m²

设计公司 / Design company

Love Architecture

摄影师 / Photographers

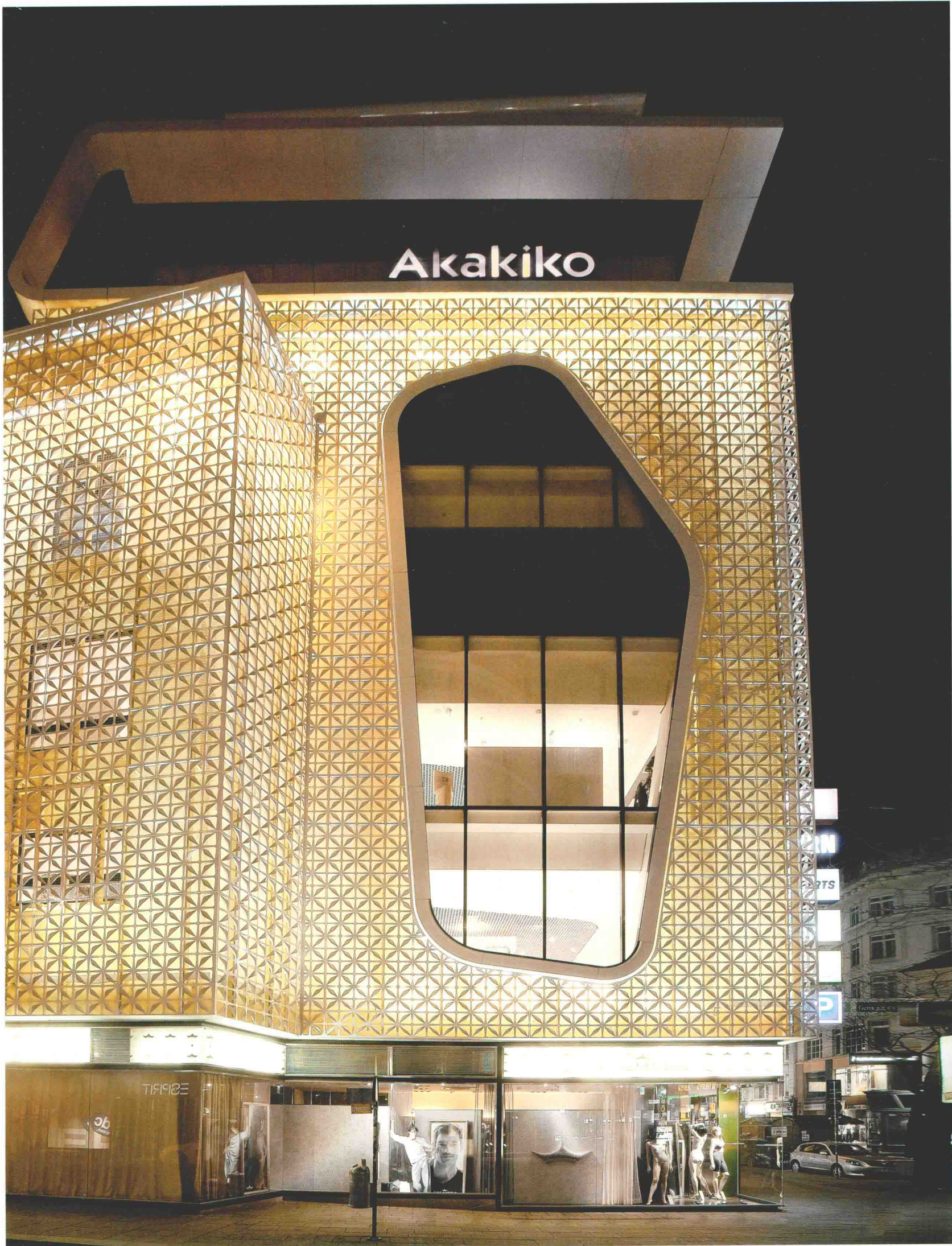
Jasmin Schüller, Bruno Klomfar

This project is a large shopping mall in Vienna, Austria. Designed by Love Architecture, it has a total area of 52,500 square meters. The strong and unique lighting design of the shopping facade gives people a deep impression.

The layout of the store was not intuitive. Walkways were complex and confusing, and it was difficult to navigate. To improve this,

the layout of the indoor levels (eg. 1st, 2nd, and 5th) has been entirely re-designed and smaller retail spaces have been added. The charming shopping mall's decorating key was to think "empty" in order to enable the future implementation of an improved orientation system.





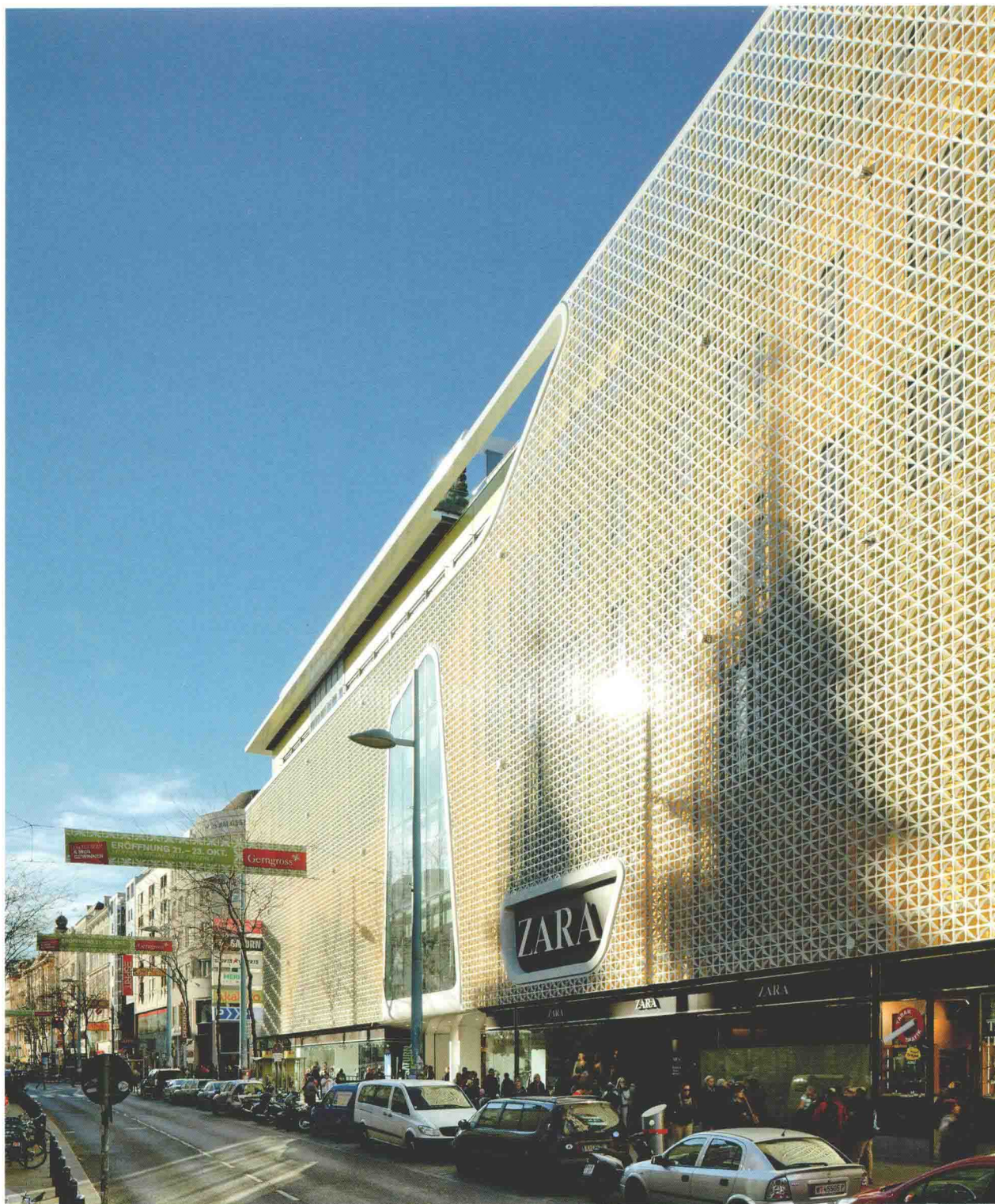
2

1. 透过建筑外表面花纹结构散发出来的灯光，其整体设计效果独特而夺目。
2. 光源的选择应考虑光色、演色性、效率、寿命等因素。光色与建筑物之外的

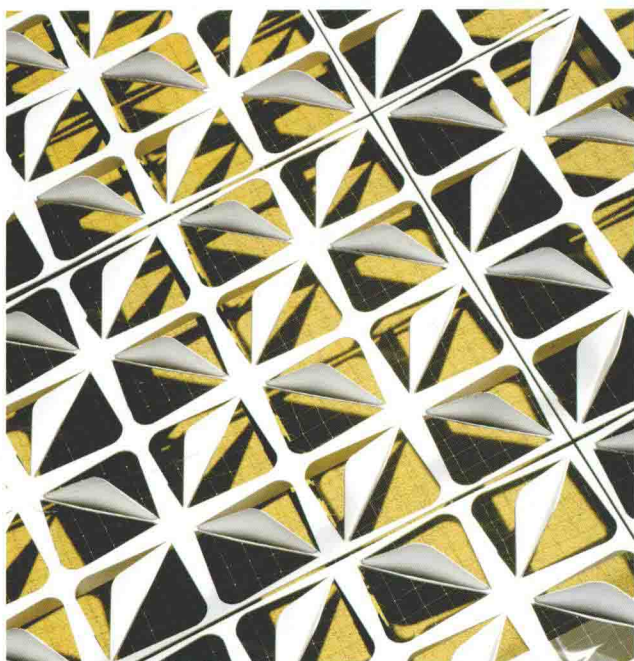
墙材料颜色有很大关系。一般来说，黄褐色石材较适合使用暖色光来照射，使用光源为高压钠灯或卤素灯。

1

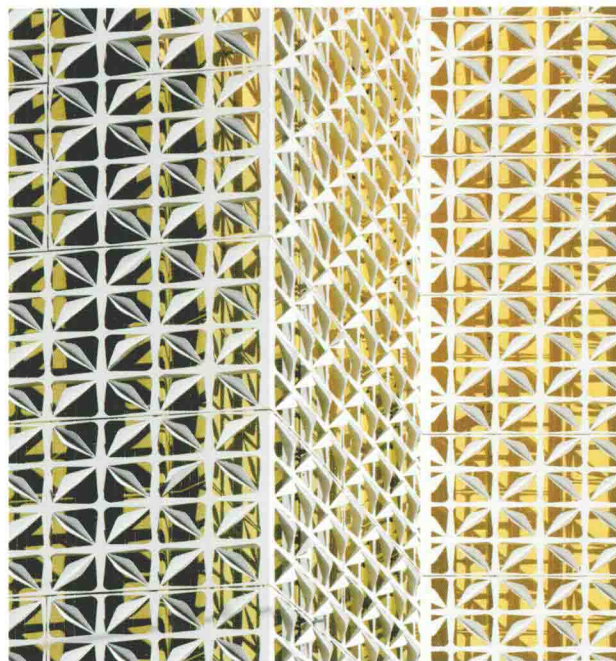
2



1



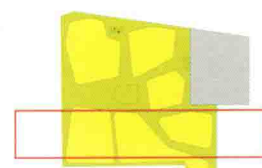
2



3

此项目是奥地利维也纳的一个大型购物商场，由Love Architecture公司设计，总面积为52,500平方米。商场内外立面强烈而独特的灯光设计给人留下了深刻的印象。

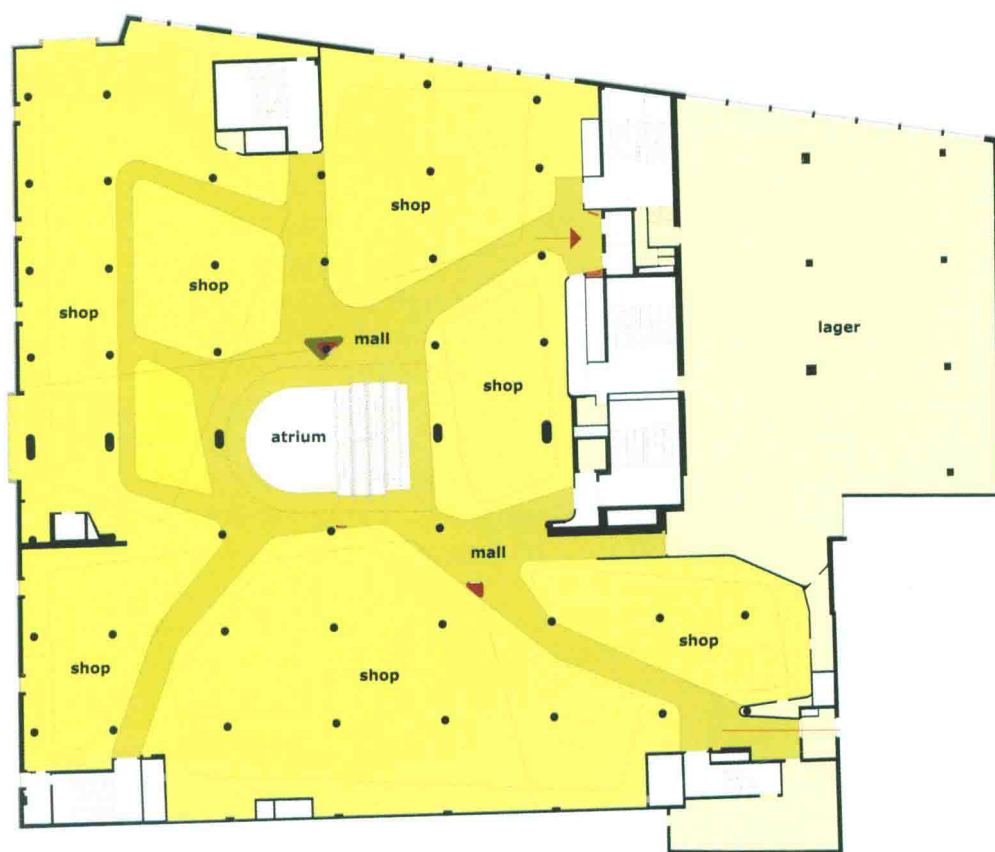
商店的布局不是直观的。人行道纵横交错，很难分清方向。为了改善这种情况，室内层次的布置（如第一层、第二层和第五层）已完全重新设计，同时增加了较小的零售空间。这个富有魅力的购物广场的装饰重点是“空”，以便今后进行定位系统的改进。



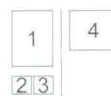
概念图



4



空间平面图



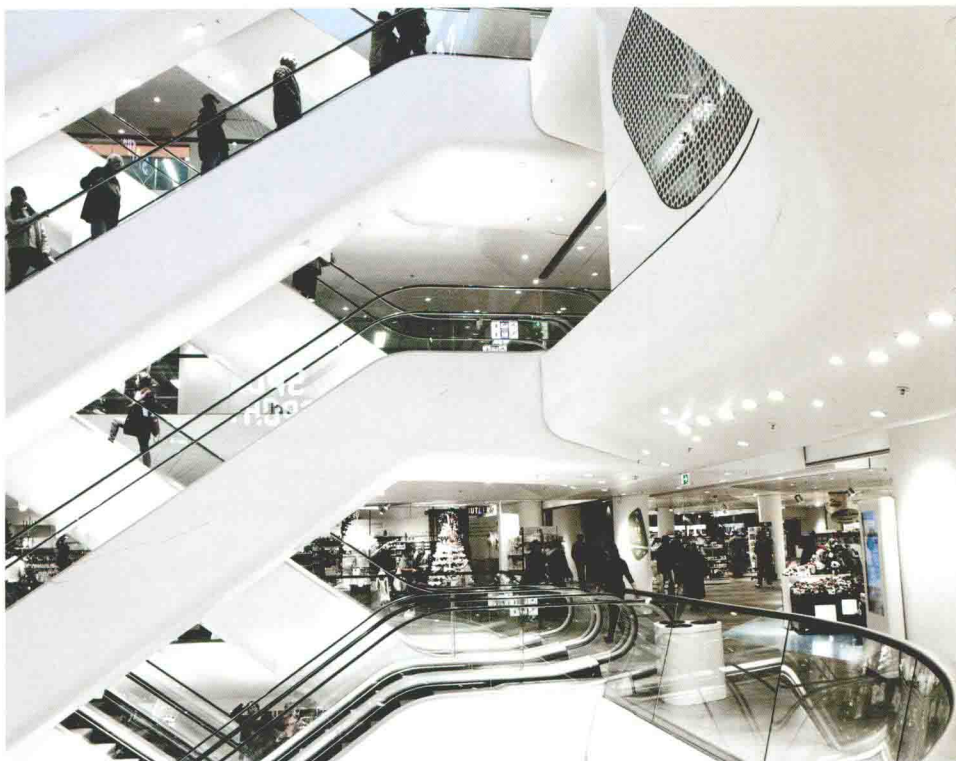
1. 外立面
- 2-3. 外立面材料细节图
4. 空间中庭在LED灯的营造下更显通透和绚烂。

MATERIALS / 材料

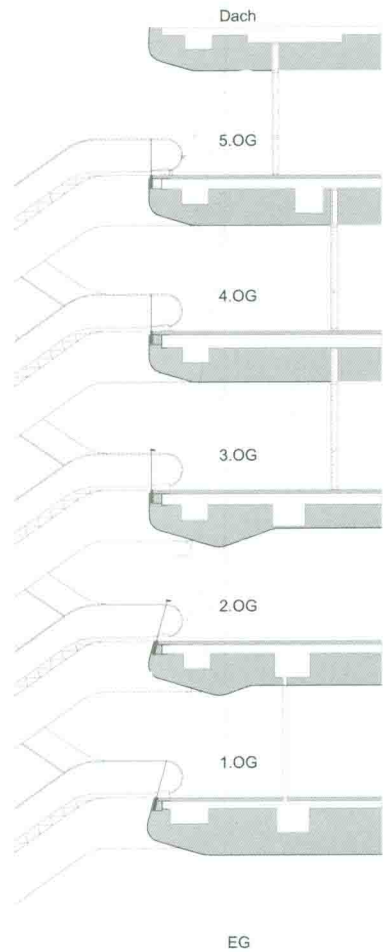
LED, gypsum, flooring tiles, ceiling perforated metal areas, ornamental patterns
LED灯、石膏、瓷砖、穿孔金属板、装饰性图案



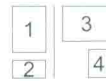
1



2



结构图



1、2. 新百货店零售区域的分布像飘在每层楼上的浮冰。这些浮冰的标志是楼面覆面层和天花板材料的变化，从而在天花板和地板上形成了星形格局的路径。因此，地板和天花板材料有利于指引建筑物内部方向，明确标记了路径和零售区域，而且从远处清晰可见。

3、4. 植入自然光。

LIGHTING FEATURES AND DETAILS / 灯光特色和细节

This project is a large shopping mall. Its lighting design is integrated with the architectural design and in the façade of the exterior; lights are hidden in font steel structures of the same size, which creates shining and magnificent atmosphere, impressing the urban people with a broad and great impression. In the interior, soft and pure lights remind people of leisure and relax. As a result, people pick up and choose merchandise freely as they like.

本项目是一个大型购物商场，灯光设计与建筑设计相融合，在商场的外立面，设计师将灯光隐藏在大小相同的米字型钢结构中，金光闪耀，创造了辉煌的气势，给都市人们一种大气、宏伟的印象。在商场的内部，柔和纯美的灯光给人休闲、放松的感觉，使人们轻松自由地在商场随性挑选自己喜欢的商品。